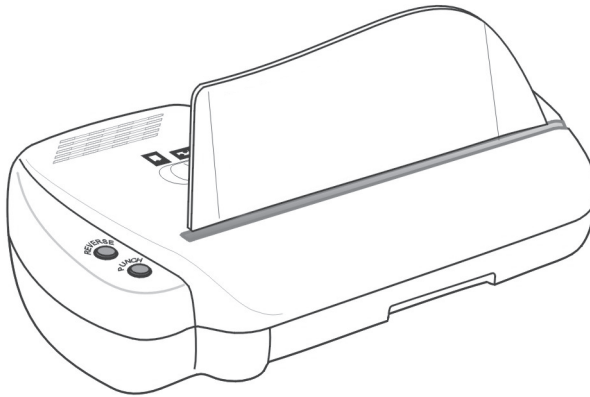




**BUSINESS
SOURCE®**

**ELECTRIC HOLE PUNCH
PERFORATEUR ÉLECTRIQUE
PERFORADORA ELÉCTRICA**

62901



**OPERATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN**

Before operating this unit, please read all instructions.
S.V.P. Lisez toutes les instructions avant de faire fonctionner cet appareil.
Antes de operar esta unidad, lea todas las instrucciones.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

In this manual as well as on the product are important safety instructions.

PLEASE READ AND RETAIN THESE INSTRUCTIONS.

FOR YOUR SAFETY

1. Read and save these instructions for future use.
2. Follow all warnings and instructions marked on the product.
3. Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
4. Do not use this product near water.
5. Do not place this product on an unstable cart, stand or table. The product may fall, causing serious damage to the product.
6. Slots and openings in the cabinet and the back or bottom are provided for ventilation. To ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, these openings must not be blocked or covered. Do not place the product on a bed, rug, or other similar surface. This product should not be placed near or over a radiator or heat register. This product should not be placed in a built-in situation unless proper ventilation is provided.
7. Operate the punch from the power source indicated on the rating label. If you are unsure of the power source, consult your dealer or local power company.
8. Do not rest anything on the power cord or place the machine where people may walk on the cord.
9. If an extension cord is used, make sure the total ampere rating of the products plugged into the extension cord does not exceed the total ampere rating for the extension cord. And that the total of all products plugged into the wall outlet does not exceed 15 amperes.
10. Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
11. Do not service this product yourself. Opening/removing the covers may expose you to dangerous voltage points or other risks, and will void your manufacturers warranty. Unplug product and refer servicing to qualified personnel.
12. Unplug product from the wall outlet by holding the plug and detaching. Never unplug the product by pulling on the cord. After unplugging the product from the wall, refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - A. When the power cord or plug is damaged or frayed.
 - B. If liquid has been spilled into the product.
 - C. If the product has been exposed to rain or water.
 - D. If the product does not operate normally when the operating instructions are followed. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions. Improper adjustment of the controls may result in damage, which often requires extensive work by a qualified technician in order to restore the product to normal operation.
 - E. If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
 - F. If the product exhibits a distinct change in performance, this indicates a need for servicing.
13. This unit is intended for paper stock punching only. It is not intended for heavy commercial usage.

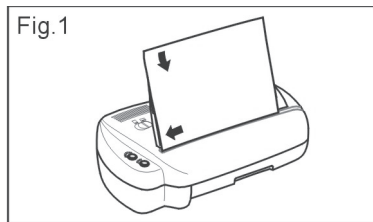
14. For smooth trouble-free operation, empty waste receptacle frequently. Clean any paper waste away from the punch pin area. This will help prevent a miss punch or irregularly punched hole.
15. Keep children and pets away from the unit. Injury may result.
16. **FAILURE TO FOLLOW ANY OF THE WARNINGS AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL OR ON THE PRODUCT WILL VOID YOUR WARRANTY.**
17. **COMMON SENSE WARNING:** Moisture will affect the performance of this unit. Paper can become difficult to punch in humid conditions or where heavy moisture may be present. Do not use the 62901 under these conditions.

OPERATION

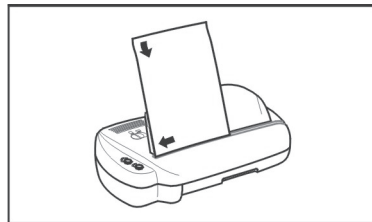
The Model 62901 can punch up to 20/30 sheets of standard 20 lb. bond paper automatically.

2 HOLE & 3 HOLE PUNCHING

1. Plug the AC adaptor into the back of the unit.
2. Plug AC adaptor into any standard power outlet.
3. Set selector switch to 2 hole or 3 hole.
4. Neatly insert paper into punching slot, as shown in Fig.1. Be sure to justify the left edge of paper to left edge of the machine. This will ensure a clean and proper hole is punched.



3 HOLE PAPER POSITION



2 HOLE PAPER POSITION

5. Gently press and hold the "PUNCH" switch for about 1 second (Fig. 2). This will initiate the punching process. The unit will stop automatically when punching is complete.

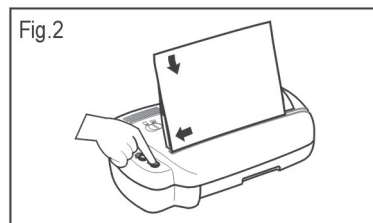
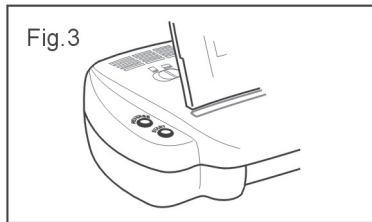


Fig.2

IF THE PAPER JAMS: This machine is equipped with a "REVERSE" switch that allows you to clear jams. We strongly recommend punching no more than 30 sheets of 20 lb. bond paper at a time. Should you choose to punch more than the recommended number of sheets you will void your warranty.

IF THE MACHINE JAMS WHILE PUNCHING:

1. Press the "REVERSE" switch for 3 seconds. This will cause the punch pins to retract(Fig.3).



2. As you press the REVERSE button gently pull on the jammed paper. Once the pins have retracted into their original positions the paper should slip free.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Des instructions importantes de sécurité se trouvent dans ce manuel ainsi que sur le produit.

S.V.P. LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

1. Lisez et conservez ces instructions pour une utilisation future.
2. Suivez tous les avertissements et les instructions qui se trouvent sur le produit.
3. Débranchez ce produit de la prise murale de courant avant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ou de nettoyeurs en vaporisateur. Utilisez un linge humide pour le nettoyage.
4. N'utilisez pas ce produit près de l'eau.
5. Ne placez pas ce produit sur un chariot, un support ou une table qui ne sont pas stables. Le produit peut tomber, ce qui causerait de graves dommages à ce produit.
6. Des fentes et des ouvertures dans le boîtier ainsi qu'à l'arrière et à la base sont prévues pour une aération. Ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ou recouvertes afin d'assurer un fonctionnement fiable du produit et pour le protéger contre une surchauffe. Ne placez pas ce produit sur un lit, un tapis ou tout autre surface semblable. Ce produit ne devrait pas être placé près ou au-dessus d'un radiateur ou d'une sortie de chaleur. Ce produit ne devrait pas être placé dans un endroit clos à moins qu'une aération adéquate ne soit prévue.
7. Faites fonctionner le perforateur à partir d'une source d'alimentation comme indiquée sur l'étiquette de classification. Consultez votre distributeur ou votre société locale d'électricité si vous n'êtes pas certain sur la source d'alimentation.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation ou ne placez pas l'appareil dans un endroit où les gens peuvent marcher sur le cordon.
9. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous que la somme totale de la demande d'ampères des produits branchés sur la rallonge n'excède pas la capacité totale d'ampérage du cordon de rallonge. Assurez-vous aussi que la somme de tous les produits branchés dans la prise murale ne dépasse pas 15 ampères.
10. N'insérez jamais d'objets d'aucune sorte dans ce produit à travers les fentes du boîtier car ils peuvent toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des composantes qui pourraient provoquer un risque d'incendie ou d'électrocution. Ne renversez jamais de liquide de quelque sorte que ce soit sur ce produit.

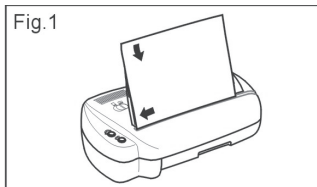
11. Ne faites pas le service de ce produit par vous-même. Le fait d'ouvrir/d'enlever les couvercles peut vous exposer à des points de tension dangereux ou à d'autres risques, et va annuler votre garantie par le fabricant. Débranchez le produit et référez le service à du personnel qualifié.
12. Débranchez le produit de la prise murale en tenant la fiche et en tirant. Ne débranchez jamais le produit en tirant sur le cordon. Référez le service à du personnel qualifié, après avoir débranché le produit de la prise murale, dans les conditions suivantes:
 - A. Lorsque le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé ou usé.
 - B. Si un liquide a été renversé dans le produit.
 - C. Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - D. Si le produit ne fonctionne pas normalement lorsque les instructions de fonctionnement sont suivies. Ajustez seulement les réglages qui sont couverts par les instructions de fonctionnement. Un ajustement inapproprié des réglages peut occasionner des dommages qui souvent demandent un travail important de la part d'un technicien qualifié afin de rétablir le produit à son fonctionnement normal.
 - E. Si le produit a été échappé ou que le boîtier a été endommagé.
 - F. Si le produit démontre un changement appréciable de la performance, ce qui signifie un besoin de service.
13. Cette unité est conçue pour perforer du papier courant seulement. Elle n'est pas conçue pour un usage commercial intensif.
14. Videz fréquemment le récipient de résidus pour un fonctionnement sans ennuis et en douceur. Nettoyez tous débris de papier dans la région du poinçon du perforateur. Cela va aider à éviter une perforation ratée ou un trou perforé irrégulièrement.
15. Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de cette unité. Des blessures peuvent survenir.
16. **TOUT MANQUEMENT À SUIVRE N'IMPORTE LEQUEL DES AVERTISSEMENTS OU DES RECOMMANDATIONS DANS CE MANUEL OU SUR LE PRODUIT VA ANNULER VOTRE GARANTIE.**
17. **AVERTISSEMENT DE BON SENS :** l'humidité va affecter la performance de cette unité. Il peut devenir difficile de perforer du papier dans des conditions humides ou lorsqu'une forte humidité est présente. Ne faites pas fonctionner le 62901 dans ces conditions.

FONCTIONNEMENT

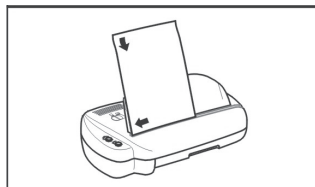
Le modèle 62901 peut perforer jusqu'à 20/30 feuilles de papier bond normal de 20 lb automatiquement.

PERFORATION À 2 ET À 3 TROUS

1. Branchez l'adaptateur CA dans l'arrière de l'unité.
2. Branchez l'adaptateur CA dans toute prise d'alimentation courante.
3. Réglez le commutateur de sélection sur 2 ou sur 3 trous.
4. Insérez soigneusement le papier dans la fente de perforation, comme montré à la Fig. 1. Assurez-vous d'appuyer l'extrémité gauche du papier sur l'extrémité gauche de l'appareil. Ceci vous assurera qu'un trou net et correct est perforé.

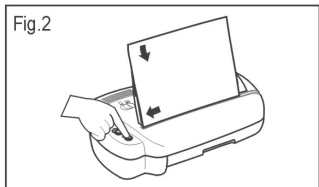


POSITION DU PAPIER POUR 3 TROUS



POSITION DU PAPIER POUR 2 TROUS

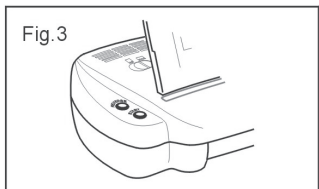
5. Appuyez légèrement et maintenez enfoncé le commutateur "PUNCH" pendant environ 1 seconde (Fig. 2). Ceci va démarrer le processus de perforation. L'unité s'arrêtera automatiquement lorsque la perforation sera complétée.



SI LE PAPIER SE BLOQUE: Cet appareil est équipé d'un commutateur "REVERSE" qui vous permet d'éliminer les blocages. Nous recommandons fortement de ne pas perforer plus de 30 feuilles de papier bond de 20 lb à la fois. Votre garantie sera annulée si vous choisissez de perforer plus de feuilles que le nombre recommandé.

SI L'APPAREIL SE BLOQUE DURANT LA PERFORATION:

1. Appuyez sur le commutateur "REVERSE" pendant 3 secondes. Ceci va occasionner la rétraction des poinçons du perforateur (Fig. 3).



2. Pendant que vous appuyez sur le commutateur REVERSE, tirez doucement sur le papier bloqué. Le papier devrait se libérer une fois que les poinçons sont rétractés dans leurs positions de départ.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En este manual, así como en el producto, encontrará importantes instrucciones de seguridad.

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

POR SU SEGURIDAD:

1. Lea y guarde estas instrucciones para su uso futuro.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones marcadas en el producto.
3. Desconecte este producto del enchufe de pared antes de limpiarlo. No utilice líquidos limpiadores ni limpiadores en aerosol, sino un trapo húmedo para su limpieza.
4. No utilice este producto cerca del agua.
5. No coloque este producto en un carro, base o mesa inestable pues puede caerse y dañarse seriamente.
6. Las ranuras y aberturas en el gabinete y en las partes posterior o inferior son para ventilación. Para asegurar una operación confiable del producto y protegerlo de un sobrecalentamiento, no debe bloquear ni cubrir estas aberturas. No coloque el producto sobre una cama, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse cerca o encima de un radiador o una salida de calefacción, ni en una superficie empotrada a menos que cuente con la ventilación adecuada.
7. Opere la perforadora en una fuente de energía como la que se indica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro de la fuente de energía, consulte a su distribuidor o compañía de electricidad local.

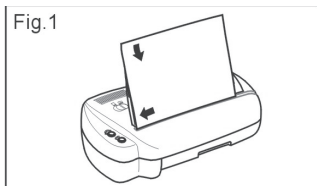
8. No coloque nada encima del cable ni coloque la máquina donde las personas puedan pisar el cable.
9. Si requiere una extensión, asegúrese que el amperaje total de los productos conectados a ella no excedan el amperaje total para la extensión y que el total de todos los productos conectados al enchufe de pared no exceda los 15 amperios.
10. Jamás introduzca objetos de ninguna clase en este producto a través de las ranuras del pues podrían tocar puntos de voltaje peligroso o causar corto circuito en las partes, lo que podría resultar en un riesgo de incendio o choque eléctrico. Jamás derrame líquidos de ninguna clase en el producto.
11. No intente dar servicio al producto usted mismo. El abrir o remover las cubiertas puede exponerle a puntos de voltaje peligroso o a otros riesgos e invalidaría su garantía del fabricante. Desconecte el producto y llévelo a servicio con personal calificado.
12. Desconecte el producto del enchufe de pared sosteniendo el cable por el conector. Jamás desconecte el producto jalándolo del cable. Después de desconectarlo de la pared, llévelo a servicio con personal calificado en los siguientes casos:
 - A. Cuando el cable o el conector estén dañados o desgastados.
 - B. Si se ha derramado algún líquido en el producto.
 - C. Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
 - D. Si el producto no funciona normalmente siguiendo las instrucciones de operación. Ajuste sólo aquellos controles que estén descritos en las instrucciones de operación. El ajuste inadecuado de los controles puede causar daños, lo que con frecuencia requiere un mayor trabajo por parte del técnico calificado para reparar el producto para su funcionamiento normal.
 - E. Si se ha caído el producto o se ha dañado el gabinete.
 - F. Si el producto presenta un cambio obvio en su desempeño, pues ello indica la necesidad de servicio.
13. Esta unidad es sólo para perforar papel estándar y no para un uso comercial pesado.
14. Para un funcionamiento libre de problemas, vacíe con frecuencia la chancleta para desperdicio. Limpie cualquier desperdicio de papel que se encuentre en el área de perforación. Esto le ayudará a prevenir una mala perforación u orificios irregulares.
15. Mantenga a los niños y a las mascotas alejados de la unidad pues podrían lesionarse.
16. **EL NO SEGUIR CUALQUIERA DE LAS ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL O EN EL PRODUCTO INVALIDARÁ SU GARANTÍA.**
17. **ADVERTENCIA DE SENTIDO COMÚN:** La humedad afectará el desempeño de esta unidad. El papel podría ser difícil de perforar en condiciones húmedas o donde haya una fuerte humedad. No utilice la 62901 en estas condiciones.

OPERACIÓN

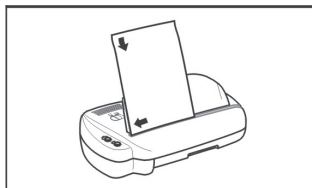
El Modelo 62901 puede perforar automáticamente hasta 20/30 hojas de papel bond estándar de 20 lb.

PERFORACIÓN DE 2 Ó 3 ORIFICIOS

1. Conecte el adaptador de CA en la parte posterior de la unidad.
2. Conecte el adaptador de CA en cualquier enchufe estándar.
3. Ajuste el interruptor selector en 2 ó 3 perforaciones.
4. Inserte con cuidado el papel en la ranura de perforación como se muestra en la Fig. 1. Asegúrese de justificar el extremo izquierdo del papel con el extremo izquierdo de la máquina. Esto asegurará una perforación adecuada y limpia.

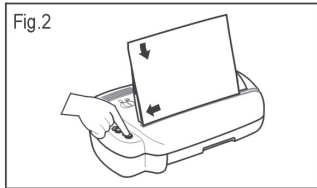


POSICIÓN DEL PAPEL PARA 3 ORIFICIOS



POSICIÓN DEL PAPEL PARA 2 ORIFICIOS

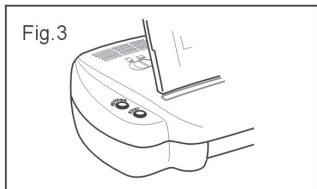
5. Presione con cuidado y mantenga oprimido el interruptor "PUNCH" (PERFORAR) durante un segundo (Fig. 2). Esto iniciará el proceso de perforación. La unidad se detendrá automáticamente cuando haya terminado la perforación.



SI SE ATASCA EL PAPEL: Esta máquina está equipada con el interruptor "REVERSE" (REVERSA) que le permite desatascar el papel. Le recomendamos no perforar más de 30 hojas de papel bond de 20 lb. a la vez. Si decide perforar más del número de hojas recomendado, invalidará su garantía.

SI LA MÁQUINA SE ATASCA MIENTRAS PERFORA:

1. Presione el interruptor "REVERSE" durante 3 segundos para que los punzones retrocedan (Fig.3).



2. Mientras presiona el botón REVERSE, jale con cuidado el papel atascado. Una vez que los punzones hayan retrocedido a su posición original, el papel deberá entrar sin problemas.